



Herstellererklärung im Sinne der EU
Manufacturerdeclaration according EU

Hiermit erklären wir, die Hawle Armaturen GmbH, Freilassing, dass die nachfolgend bezeichnete Baueinheit aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinie 94/9/EG (ATEX) entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Baueinheit verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

The Hawle Armaturen GmbH, Freilassing, declare that following product meets the safety and health requirements according regulation 94/9/EC (ATEX).

Not allowed modifications of the product will cause that this declaration is invalid.

Bezeichnung der Baueinheit
Name of the product

Abwasser Be- und Entlüftungsventil/-ganitur
Airreleasevalve/-set for wastewater

Typ der Baueinheit
Type of product

986, 985

Die oben bezeichnete Baueinheit entspricht der Richtlinie 94/9/EG über Explosionsschutz (ATEX).

Die Bewertung der Zündgefahr durch eine entsprechende Risikoanalyse zeigt, dass bei bestimmungsgemäßen Betrieb keine wirksame Zündquelle vorhanden ist. Die in diesem Dokument aufgeführten Geräte entsprechen den Anforderungen der DIN EN ISO 80079-36 und können unter Beachtung der Bedienungsanleitung in explosionsgefährdeten Bereichen verwendet werden, welche Betriebsmittel der Kategorie 2G erfordern. Da diese Geräte keine eigene Energiequelle aufweisen, welche zu einer Temperaturerhöhung führen würde, ist für die maximale Oberflächentemperatur die Abwassertemperatur maßgebend.

Previous product is conform to regulation 94/9/EC (ATEX) concerning equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres.

The evaluation of danger of ignition with risk analysis shows, that in normal use there is no source of ignition. The previous products are according DIN EN ISO 80079-36 and it is allowed to use them in atmospheres, which requires products according categorie 2G. Because this products have no own source of energy, which could cause increase of temperature, the relevant surface temperature is the temperature of the wastewater.

Angewandte Normen oder technische Spezifikationen
Applied standards and technical specifications

EN 1127-1

DIN EN ISO 80079-36

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Schmid".

i.V. Erich Schmid, Leiter Technik

Hinweise zum Explosionsschutz in Abwasseranlagen bei Verwendung von Hawle Be- und Entlüftungsventilen

„Einsatz von Abwasser Be- und -Entlüftungsventilen in Abwasserleitungen und Abwasserschächten“

Zur Einstufung von Abwasseranlagen und zur Einsetzbarkeit von Armaturen in Abwasserbauwerken haben wir für unsere Kunden den derzeitigen Stand der Technik zusammengefasst.

1. Geräte für Abwasseranlagen werden in Gruppe II, Kategorie 2G eingeordnet.
(VDMA, „ATEX-Leitfaden für die Armaturenindustrie“, 28.11.2003)
2. Die nach EN 1127-1 durchgeführte explosionsschutztechnische Risikoanalyse bestätigt, dass Hawle Abwasser Be- und Entlüftungsventile 988/989 keine eigenen Zündquellen enthalten und daher nicht in den Anwendungsbereich der Richtlinie 94/9/EG (ATEX) fallen.
3. Da die Hawle Abwasser Be- und Entlüftungsventile nicht in den Anwendungsbereich der Richtlinie 94/9/EG (ATEX) fallen, darf nur eine Herstellererklärung, jedoch keine Kennzeichnung mit dem Ex-Schutz-Symbol erfolgen.
Die Herstellererklärung finden Sie auf unserer Internetseite unter www.hawle.de
4. Bei Einbau und Wartungsarbeiten sind unsere Bedienungs- und Wartungsanleitung sowie die gültigen Normen, Regelwerke, Unfallverhütungsvorschriften und die Vorschriften der Berufsgenossenschaften zu beachten.
5. Die Hawle Abwasser Be- und Entlüftungsventile 986/985 sind für den Einsatz in Abwasseranlagen geeignet.



Bild 986